鋁質紗網

尺寸大小任君選擇

鋁

雅安雅鋁窗專家
叁拾年老經驗
晚間電話二九八一零三三五

亦做下工程

房屋修理
露台木台
天面翻新
室內裝修及
內外髹漆

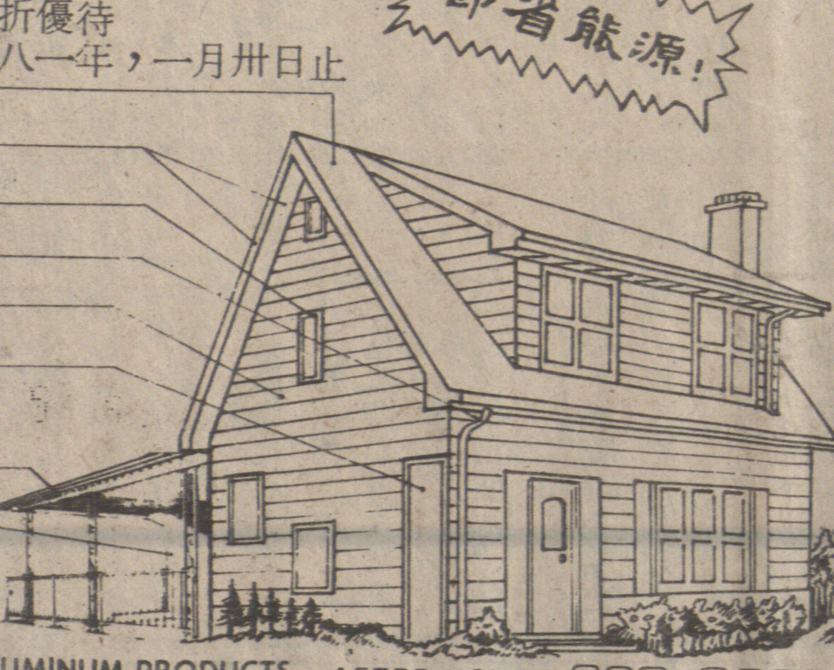
Call For A Free In Home Estimate

438-4112

R&R Aluminum Products
1512 Boundary Rd. Burnaby

節省能源!

屋內防寒窗有九折優待
由現時起至一九八一年，一月卅日止



R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

藝框屋 FRAME YOUR OWN

僑胞們：

你是否有很多相片畫片需要裝裱，我們在3306 CAMBIE 和十七街開了一間裝裱店，給僑胞這些方便：

△我們有專人爲你選配適合你須要的框架。
△我們有專家爲你的家及舖子免費設計，選配掛畫，使你的室內美觀高雅。
△備有百餘種畫框任你挑選。
△由中國，台灣，香港空運掛畫多種，最新運到竹形畫框。

主持人王君畢業於溫市藝術學院繪畫系，精裱中國繪畫。
服務人員精通粵，國語，歡迎僑胞光臨，特價優待。

屋主啓

3306 CAMBIE ST. TEL. 876-5232

NOW LEASING
PARALAND CO LTD

百樂連建築公司
新落成十四組貿易商場地點在雲埠和二埠地位適中有長批是餐館和其他商業理想地
有意者請電

266-1441
Mary-Liz Gray
7757 OAK ST. VAN.

KITS Cameras

結氏影相器材店

晒洗相片，放大，五分鐘影出國相，入鏡相，修理相機，租貸放影機。

KINGSGATE MALL
370 E. Broadway, Kingsway & Broadway Vancouver
Phone 874-0919 李相勳

營業時間：星期一，二，三由上午九點半至晚上九點。
星期四，五由上午九點半至晚上九點。

ASIAN TRAVEL SERVICE LTD.
加拿大亞洲旅行社

2312 Broad Street Regiua Saskatchewan S4P 1Y8
Phone (306) 527-2366

中國遊覽探親團

日期	遊覽城市	全程
五月十八日	香港，廣州，北京，天津，南京，無錫，上海，杭州，桂林，南寧，廣州，香港。	26天
六月廿二日	香港，廣州，南京，北京，成都，重慶，昆明，桂林，廣州，香港。	24天

（此團在中國境內多乘機）

✶辦理在上海，北京，廣州，福州，泉州，廈門憑單領取✶

中華人民共和國全波段
標準線路彩色電視機

東方電視店
電視機皇售價保証
三年人工零件保養

RCA 9" B & W ac dc	$119
RCA B & W 20" Only	$159
RCA XL100 Color 14"	$389
RCA XL100 Color 14" Remote	$495
RCA XL100 20" Only	$489
RCA ColorTrak 26" Remote	$969

RCA XL-100 26" ONLY $739

RCA XL-100 Color, 20", Remote $595

Remote 26" $859

RCA ColorTrack 20" $599

3 YRS. PARTS AND LABOUR GUARANTEE INCLUDED IN PRICE

EAST SIDE TV
4406 MAIN ST. 876-4324
Saving You Money Since 1963

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $10 99/xx
百分百純正粟米油 $.3 80/xx 金牌即食麵卅包庄 $4 99/xx

中山安堂林健龍

占卦四元。能知過去未來算命十元，批算一生，人財福壽，解譔公簽，解勸音簽，天星擇日，結婚，移居，祝星求運，解除災難，酬照超幽，每日在緬街五〇七號二樓九號室候教，即帝國商業銀行隔鄰，入門口有我相爲據出星期一至日中午十一時下午六時，若晚上來舍下請電話預約：二五四－二八六二

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St
Vaucover B C
Phone:685-8019

日昇荳腐雜貨公司

中西雜貨 新鮮瓜菜 鮮菓肉類 荳腐花 鮮荳奶 鮮魚滑 炸荳角 爽滑魚丸 油炸豆朴 零沽批發 一律歡迎

頭髮設計男女美容院

hair is
HAIR DESIGN STUDIO

FOR MEN & WOMEN
ALL THE LATEST
HAIRSTYLES
聘有華人頭髮專家主持
ESTHER CHEN

選擇最近流行髮裝配合你的面型現代化設備，服務完善，使你得到安心舒暢。

請打電話來約定時間

540 W BROADWAY
½ BLOCK WEST OF
CAMBIE
VANCOUVER B.C.
PH 879-5435 OR
879-8314

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance

722-601 w.Broadway
Van. B. C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng

華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華

主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目

精批命理．標準論相．
龜卜易卦．天星擇日．
精究陰陽風水定向

接批外埠命書

新知舊雨．移玉駕臨

MANDARIN BDG #219, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5

寓溫哥華唐人區緬街611號文華商業大廈二樓候教

會客時間：每日由一時至五時（預約例外）

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282

我們的信譽
你們的信心
美心出品 別饒風味

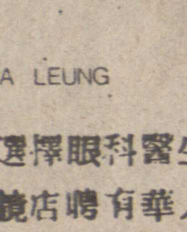
簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
PHONE 685-2235 685-2236

本社經營旅行事業，經驗豐富，忠誠服務，專售國內外各種機票，辦理中國旅遊觀光，東南亞及世界各地遊覽代辦出國護照及旅行手續。

頂好隱形眼鏡中心
TOPS CONTACT LENS CENTRE LTD.

516-736 GRANVILLE STREET
VANCOUVER B.C V6Z 1E4
(604) 689-5592

隱形眼鏡
時款舒適



ELENA LEUNG

硬片$59
軟片$99

自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務安善。
請撥電話約定時間

689-5592

星期一至星期六，十時至六時。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE

顧客注意：好代價眼鏡公司是正式字號眼鏡店

隱形眼鏡
硬片$59.99
軟片$89.90
時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務安善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點

833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

周愛權
周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

誌里冷氣工程公司

專科大小商業凍房冷氣工程．設計裝置及修理．忠誠爲僑胞服務．快捷妥當。

電話：八七二－一〇三九
八七六－一壹一二

3742 MAIN ST.
VANCOUVER B.C.